交际主导　内容优先　结构

——

陈光磊

（复旦大学国际文化交流学　，　国　海 200433）

摘　要：外 /　教学　　大　：　“　　”，教学　　；　“交际　”，　教学　　。　，　，　教学　“交际　”　，　学　。　，　国际　教学　　。　，“　交际　，　，　”“交际　、　、　”　国际　教学　。

关键词：国际　教学　；交际　；　；

中图分类号：H195.3　　**文献标志码**：A　　**文章编号**：2221-9056(2014)04-0355-05

。　，　外　第　教学　，　国际　教学　，　。　，国际　教学　。　，　国际　教学　？　。　、　交际　。　教学　，　教　学　交际。　，　教学　教学。　、　，　教学　：教学　（　“教　”，　教学），教学　（　“教”，　、　教学），教学　（　“　”　教学）。[1]　复　教学　，　，　教学　。　教学　、　教学　，　。　，　教学　，　所　舍，　所　，　所创　。　纪八十、九十年代，　外　教学　“　——功　——文化”　教学　，　，　创　尝试。虽　“　”　还　偏　教学　教学　革　，但　努　突破旧传　，冲决“

收稿日期：2013-10-30

作者简介：陈光磊　。

Email：xiucr@ fudan. edu. cn

（2010　8　）“　。

言、 语言而教学语言”的 ,对 国际汉语教学法的发展是具有 作用的。

在相当一 ,也在相当多 的语言教学者 ,语言教学 ,其是是外语 第二语言教学多注重在“工具”的教学而 “交际”的教学。 这个 先 这样 :“语言是 ? 是‘工具’。 ‘工具’? 是‘ 们交流 的工具’。可是 一 语言的 来 , ‘工具’, 们’ 有 。语 ,语法 , , , 多,可 的是这种工具的 和结构, 有 们 使 这种工具。”[2]的 ,语言教学 着 “工具”而不着 “交际”, 教“ ”和“结构”而不教“ 使 ”语言即运用语言 交际,这对 以养成学习者的语言交际能力为 的语言教学来 , 是不 的, 是 的。

不 ,这种以语言工具的结构为基 的语言教学法能 成为一种 统, 不是 有 的。为学 语 、 语法这 要 ,的 是掌握一种语言的必要 。同 ,语言作为交际工具,其

所□,□□□□□□□□所 □□□ □□:□□□□ □□□□□□□□□□,□□□□□□“□”□,□ □ □;□□□□□□□□□□□□,□□□□□ □□□□ □,□□□□□□□。□□, □□□□□ □□□□得 □□□□,□□□□标□□□□□够□□□ □得 ,□ □□□□□□标□□□□□□□□□。□□□, 代□□□□□□□□,□□□□□□□□□ □□□□□□□□□。

□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□够 □□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□。

□ ,□ □□ □。□□□□□□□□□关□ 至 □□□□ □□□□□□□□。□□, □□□□□□□□□□ □□□。□□ 盘照搬,□□□代 □□□□□;□□贴贴标签,□□□ □□ 试□项□冠□“□ ”之名;□□□□□□研究分析,加□□□□□。□□后□□□,□□□□家所□待□。吴□伟、郭鹏所著《□□□□□ □□》□书□□□□ □得好:“没□哪□□□□□□十 十□□,□没□哪□□□□□□□□□□处□。□书□□□□ □□□介绍□研究,并□鼓吹□□ □□□ 代替 □□□□ ,□□□□ □□ □ □□□□,吸收□ □□□□□因素,□□□□,加□□□,□所创□,促□□□□□科□事业□□□”。[3]

□□十分赞□□□ □□□。□□□□□□□□□□□□□□□□□, □□待□ □□□□□传□□□ □□3P□□□,并□□□□□□□、□□□□□创□。关□□□□□□□□想□□□□□□究,吴□伟他□□□己□□著□□了 分□□ □阐□,并□ □□□ □□□(3P)□□ □□□□□□□□□□□□□□□□架□,□□□: 借鉴□□3P □□ □□□□□□□□□普遍□□□□□ □□□□□ , □3P □入□□□□ □□□□□核。□□□□旧瓶装□酒□?□□□借鸡生蛋□?似 □,□□并□□。因□□入□ □□□□核□3P ,并 □传□□□ □简单 □,□□□ □□□ □□ □革□;□□ □□□ □、□□□、 □□□ □□□□ ,□□身□□□□所变革□ □□□□质素,并 □□□□□□□ 了。所□, □□□□□□□□□ □□3P□□ □□ □□□了□□加□,□□□ □所误□了。□□□□□加□,□□□□□□!□□□□□□□□□ ,□□□□□□□□□、□□□ □□□□□□□□□□□□艰辛□□究□□验。□之,□□□□□□□3P 还□□ □□ □□□□□□□□□、□□□□□□变革□□ □己,□□ □□。□□,□ □传□□□□□□精□□创□□得 继承□扬,获得□□生命; □□ □□ □□□□长□得支撑,得 □炼,得 升□,□□了□持续□□□ □空间。经□□□□□□□□3P □ □□□□ □□3P ,□ □ □保 □□□□所□□□□□□□□□标□□ 。□□□,□□□□□□□所□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□践□印 。

□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□,□□□□□□□□□ □□□、□□□功□、□□□□□□□□□□、□□□□□□□□□ 指□□□生□□等等□□□□ □、衡、□□□□,□□得□□□□□□谐。□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□框架,□:□□□□□□□□□□,□□□□□□□□□□,□□□□□□□□□,□□简 □□□□“□□□□、□□□□、□□□□”。□□□□□□□□□□ 鉴□□□□□□□□□。

所谓“□□□□”,□□□□□□宗旨□□□□□□□□□:□□□□□□□□□□□□□□标□□□□□□□□□□□□□□□指归;□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 、□□ 、□□□□□□□。至□□□□□□□□,所指□□□:□够 得并□够践□“□□□□□□ 况下□了□□□□□□□□□□□□ ”。□□□□□□□□□□□,□□□□□□□□□ 得并□践□:□□ □□□□□□了□□□□□□□ 况下□□□□□ □□ □、□□□。——□□□□□□□□□功□□□□。□□□“□□ ”□“ ”□□□□□□□:□□ □□ □□□□□□□品,□ □;□□□□□ □□□□□

□，□词 □□□。□□□□□功□，□□□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□
□ □□□□□□□□，□ □□，□□□□□□□□□ □□□□□ 、□□□□□□□□、□□□
□□□□、□□□□□□□□□□所□□□ □□。□□，□□□□□□□□□□□□，□□□□□
□□□功□□□□□□□□□□□。□□，□□□ □□□□□□□□□功□□□□。□“□□□□功
□□□□□□，□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □ □□□□□，□□功□□□□□ □
□□，□生只□了□□□□□，□□□□□□□□□□□ □□□□。□□□□□□□ □□□
□生□□□□□□□□□□□□□”。[4]□ □□□□□□□□□□，□□□“ □□”□□ □“□□□
□”□□□□，□ □□□□生所□：“□□□□□□□□□□□□，□□□ □□ □，□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□ ：□□ 代□ ，□□□□□□□□□□□□□□□□”。[5]□所
□□“□□ 代□ ”，□□□ □□□□只□ □□□“□□□□□”（□ □□□□）□□□ “
□□ □”（ □□□ □□□□□□□）。□□□只□□但□□□□尤□□ □ □□□□□□功□，
□ 生□□□□。□□，□□□ □□□□，□但□□ 词 、□□□□□□□ □ □□□□□、
□□□□□，□□□□□□□□□ □□□ □□□生□□ □ □□□□□□□□□□□□□□
□□□□，□□□□□□□□。□□，□□□□□□□□，□□□□□□□□□□□，□□□□□□
□□□□。□□，□□□□□只□ □□□□□□□□ ， □□□□□□□， □□□□□□□。
所□，□□□生 □□□ □□□□□□□ ，□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□。□□，□□□□□□□□□□□□生□□□ □，□□□□□□□□□ □□
□， □ □□□□ 代□□□□。

所□“□□□□”，指□□□□□□□□ □□□□□□□ □□ □，□□ý□□□□□□□
□□ □□所 □□ □ □□□□□□□□□□□□□，□□□□□□□□□ □□□□

学更具有　能性、　性和交际性,让学　的　打得更　、更　　和更有　用。

,　“交际　、　先、结构　”　一　体看,交际、　、结构　方　证　结起　,　学　加　运用。　,　　的结　在具体　上具有很大的　间,　教学的　际　要,　形　结　的能　　。　如　,　有　务型的教学,　有结　务型的教学,还　有　务　教学单位的　的教学　　。[6]总　,努力　方　素　创　适　语言教学的　。

一　　学,是在　　和创　中　的。没有　　,创　　因　　难　　和广泛推　;没有创　,　　　流　　规　致学　僵化　至　　。只有既　　,又　创　,才能真　学　的　开　境　。　国际　语教学法的　　和　,　是真理。着眼　国际　语教学现代化、　学化的　,　国际　语教学　的　际,致力　开　创　又用心　　传　,构　具有中国　的国际　语教学法　努力的　,　是　　的　。

注释:

[1]　见　　《交际　先　先——　外　语教学　测试　》第 5　,光　日　　,2009 年。

[2] 吕叔湘:《语言　一　现　》,《　书》1980 年第 4 期。

[3]　中　、　　:《　外　语　务型教学》第 1 - 2　,　　大学　　,2009 年。

[4]　[1],第 9　。

[5]　国　:《　国　语言》第 213　,外　　,1991 年。

[6]　见　中　、　　所　《　外　语　务型教学》第　章、第八章,　　大学　　,2009 年。

参考文献:

吕叔湘:《语言　一　现　》,《　书》,1980 年第 4 期。

　　:《交际　先　先——　外　语教学　测试　》,　　:光　日　　,2009 年。

　中　、　　:《　外　语　务型教学》,　　:　　大学　　,2009 年。

　国　:《　国　语言》,　　:外　　,1991 年。

Communication dominating, content prioritized and structure based
——Trends of international Chinese teaching pedagogy

CHEN Guanglei

(International Cultural Exchange School of Fudan University; Shanghai 200433 China)

Abstract: Two trends exist in the theory and methodology of foreign/second language teaching. One is the tool nature of language including structures and usages is emphasized while the other is communicative nature of language focusing on use and performance is emphasized. In fact, these two sides are not necessary and should not be antithetical, but should be integrated. In language teaching, the concept of language as a communicative tool should be comprehended as a whole, synchronizing use and usage, which is a developing tendency of international Chinese teaching pedagogy. Hence a new approach Communication dominating, content prioritized and structure based is discussed in this paper.

Key words: international Chinese teaching pedagogy; communication dominating; content prioritized, structure based